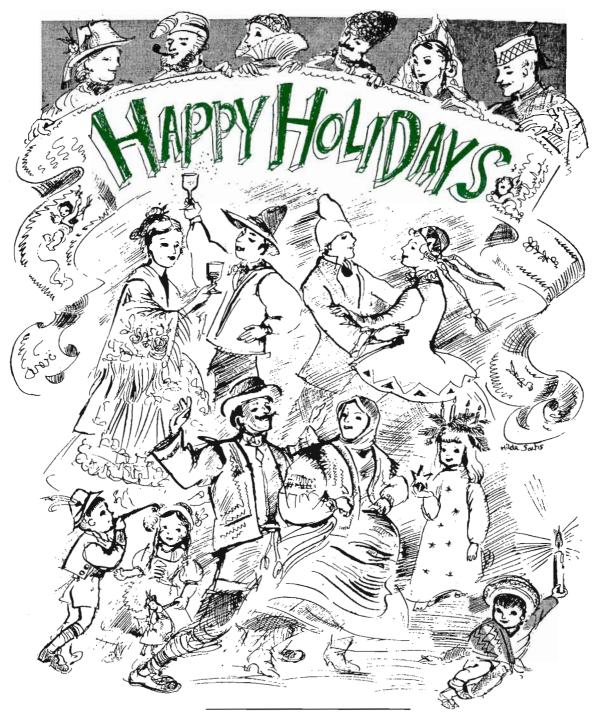


### THE MAGAZINE OF INTERNATIONAL FOLK DANCING



In this issue: An Index of Dance Descriptions from October, 1972 through December 2004—page 11

OFFICIAL PUBLICATION OF THE FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, INC.

# Let's Dance!

Volume 61, No. 10 December 2004

Editor: Gary Anderson wildwood\_press@comcast.net PO Box 548, Woodacre, CA, 94973 415-488-9197 Council Clips: Contributions from clubs Publications: Joel Bruxvoort, joel@folkdance.com Address change and membership: Sidney Messer, tspolaris1@aol.com Calendar: Gary Anderson, editor Proofreaders: Irene Croft, Denis and Rosa Savage Federation Website: www.folkdance.com

#### Many thanks to our

November contributors: Tai Arceneaux (CSF Collegian) Richard Duree Mel Harte Naomi Lidicker Bill Lidicker Barbara Malakoff Laila Messer Loui Tucker

#### **Federation Officers, North**

President: Laila Messer Vice President: Vacant Treasurer: Louise Lidicker Recording Secretary: Vick Vickland Editor: Gary Anderson Membership: Sidney Messer Public Relations: Donna Frankel Historian: Vacant Insurance: Frank and Elsa Bacher Publications: Joel Bruxvoort Website: www.folkdance.com

#### Federation Officers, South

President: Karen Wilson-Bell Vice President: Marsha Fenner Rec. Corresp. Secretary: Lynn Bingle Treasurer: Gordon Wall Membership: Rick Bingle Historian: Julith Neff Website: hhtp://us.geocities.com/ FDFedSouthInc/

©Let's Dance! December, 2004 (ISSN#0024-1253) is published monthly by the Folk Dance Federation of California, Inc., with the exception of the May-June and July-August issues, which are released each two month period. Standard mail postage paid at Sacramento, California.

### TABLE OF CONTENTS

Are you a dance-aholic? Loui Tucker, page 17 Calendar of events, pages 4-6 Council and Club Clips, page 19 Dance description: Soldier's Joy, page 21 Errata: Dana, Page 21 Kléftes, page 25 Dressed to Dance!, Mel Harte, page 10 Experiences of a first-timer at North/South, Editor, page 7 Fingers & Forks—Old Christmas Recipes, page 22 Folk Dancers Take Over Fresno State. Tai Arceneaux, page 9 Heritage Festival, page 20 Index of Dance Descriptions, Editor, pages 11-16 Letter to the Editor, Bill Lidicker, page 27 New Year's Eve Contra Dance, page 10 One-Time Folk Dance Workshop, page 9 President's Message, Laila Messer, page 3 Second Saturday Scandinavian Holiday Party, page 10 Transylvania, Richard Duree, page 18 Welcome to New Members, page 9

You can now post your folkdance event flyers on the Federation's web site: www.folkdance.com. If you need assistance, contact Dick Rawson at drawson@gilia.com

The deadline for Let's Dance! is one month prior to publication. Material for the January must be received by December 1. Please send to: Gary Anderson, Editor Box 548, Woodacre, CA 94973

email: wildwood\_press@comcast.net

# Opinions expressed in Let's Dance! are not necessarily those of the Federation/North or of the Editor.

Membership rate is \$22.50 per year (plus \$5.00 for foreign) (Associate member) Mail applications, renewals & checks to: Let's Dance Magazine Sidney Messer, Membership P.O. Box 561 Sausalito, CA 94966 Phone/fax: 415-332-1020 email: tspolaris1@aol.com



VICK VICKIAND LOUISE LIDICKER GREG MITCHELL PAUL NYBERG JOEL BRUXVOORT DONNA FRANKFL JIM OXFORD EDITH CUTHBERT JOYCE UGGLA FRANK & ELSA BACHER SHAREN NYBERG BARBARA SUMMERS FLOYD DAVIS CRAIG BLACKSTONE NADINE MITCHELL GARY ANDERSON MARION EARL IRENE OXFORD MORRIS JEROME MEL MANN DICK RAWSON BRUCE WYCKOFF PAGE MASSON ART BABAD FRAN AJOIAN JUDY KROPP MEL HARTE JEAN BROWN IRENE CROFT MAX HORN BROOKE BABCOCK AL LISIN TOBA GODDARD MIKE NORRIS GARY HUGHES CARLOS RULING OSCAR FAORO DREW HERZIG LUISELLE YAKAS FLORENCE HAAS SUSAN KITAZAWA BARBARA BRUXVOORT LEONA FAORO JERRY DUKE DANIEL BRADY TEDDY WOLTERBEEK BOBI ASHLEY PHILIP LIEBERMAN JAN WRIGHT AL & YONA CHOCK LINDA LUNDGREN SAUL FENSTER CHARLES CRAWFORD MABEL DOSS ZELKO JERGAN BARBARA LYNCH STELA MicCOY

### THANK YOU ALL FOR YOUR HELP AND SUPPORT ~ HAPPY HOLIDAYS! LAILA 415-332-1020

tspolaris1@aol.com

Let's Dance! - December, 2004

## **December, 2004 Calendar of Events**

Send future events information to Gary Anderson, Editor, Let's Dance!, PO Box 548, Woodacre, CA 94973, (415) 488-9197 e-mail: wildwood\_press@comcast.net fax: (415) 488-9604 The deadline for the January issue is December 1

### Upcoming Events—

November 25	Kolo Festival warm-up party, Russian Center, 2450 Sutter Street, S.F. Turkey dinner, dancing to tapes and records. Reservations required for dinner, 6:45 to 8:00 pm, dancing 8:00 to 11:00 pm. Contact Jerry Duke 415-338-1990 for information.
November 26 & 27	Kolo Festival, Russian Center, 2450 Sutter Street, San Francisco. Workshops 9:30 am to 5:00 pm. Dancing to live music on two floors 8:00 pm to 1:30 am both days. Contact Jerry Duke 415-338-1990 for tickets and information. www.kolofestival
December 3	Stanford International Dancers, 8:00 to 11:00 pm. Live music, Brass Menagerie, Flex-It Aerobics Studio, 425 W. Evelyn Avenue, Mountain View. No street shoes, soft soles. Barbara (650) 966-1775.
December 4	Snap-Y Dancers December party. 8:00 pm. Bring snacks to share. Vintage House, 264 First Street, Sonoma
December 10	Razzmatazz Christmas party, 8:00 to 11:00 pm. Bring snacks to share. Veteran's Memorial Building in Santa Rosa. Info: Marilyn Smith (707) 526-7552.
December 11	Scandia Second Saturday Holiday Party. 7:30 pm, Park School, 360 E. Blithedale Ave., Mill Valley. Frank or Jane Tripi, 510-654-3636 of fjtripi@juno.com
December 18	<b>Petaluma International Folk Dancers' Swiss Christmas Party.</b> 2 to 6 pm. Hermann Sons Hall, 860 Western Avenue, Petaluma. Information: (707)546-8877.
December 31	<b>BFD Traditional New Year's Eve Party.</b> 9:00 pm to midnight. Members \$5.00, non-members \$7.00. Live Oak Park Rec. Center, Shattuck at Berryman, Berkeley.
December 31- January 1	New Year's Eve Dinner Dance All Nighter. First and Last Dancers. Theme: Chinese New Year. 7:00 PM. Valley Oaks Grange, 5 <sup>th</sup> & D Streets, Galt. Reservations: Eda (916) 692-2638
December 31	Menlo Park Folk Dancers New Year's Eve Party. \$7.00. Special refreshments, 8:00 pm to 1:00 am. Dancing in two halls. Burgess Recreation Center, 700 Alma Street at Mielke Drive, Menlo Park. 650-327-0759
December 31	Sacramento Country Dance Society New Year's Eve Contra Dance Party. 8:00 pm to midnight. Cluny Clubhouse, 601 Alhambra Blvd., Sacramento. Contact David Wright 916-739-8906.
January, 21 & 22 2005	*The Annual Heritage Festival will be held at the Community United Methodist Church, 1336 Arroyo Ave., San Carlos (same place as last year). Friday evening will be a warm-up party. Saturday will feature an afternoon Institute and evening dancing with a short break for exhibitions.
January 23	*One - Time Folk Dance event. Of interest to everyone who wants to promote folk dancing. A course in how to introduce folk dancing to a group. 1:00 to 5:00 pm. Community United Methodist Church, 1336 Arroyo Ave., San Carlos. 650-368-7834.
January 29	Scholarship Ball. Clunie Clubhouse, Sacramento.
February 6	*Festival of the Oaks, Laney College. Oakland
February 13	*Sweetheart Festival. 1:30 to 5:30 pm. Napa Valley Junior College, 2277 Napa-Vallejo Highway, Napa. Contact Elsa 707-546-8877. *denotes Federation events
Dade 4	December, 2004 - Let's Dance!

### Council club parties-

#### SAN FRANCISCO COUNCIL

**Changs International Folk Dancers, Inc. (No dancing December 24 & 31)** Meets the first four Fridays of each month at the Social Hall, 7th Avenue Presbyterian Church, 1329 7th Avenue, San Francisco. Teaching on the first two Fridays followed by general dancing, 8:00-10:30 pm. Third Fridays are party nights, 8:00-11:00 PM. Fourth Fridays, general dancing, 8:00-10:30 pm. Contact Sidney Messer, 415-332-1020.

**Greek Folk Dancing.** Meets every Monday at the Fort Mason Center, San Francisco, 8:00-10:00 pm. First hour is teaching and second hour is practice. Contact Mary Ann Karonis, 510-530-5140 or for more information www. greekfeet.com.

Mandala Folk Dance Center. Meets every Thursday at St. Paul's Church Hall, 43rd & Judah, San Francisco, 7:30-8:15 pm. Request dancing, 8:15-9:00 pm. Intermediate teaching from 9:00-9:45 pm. Request dancing from 9:45-11:00 pm. First and last Thursdays are always Party Nights. Contact Edith or Paul at 415-648-8489.

**San Francisco Dance Circle.** Meets every Wednesday, 10:00-11:30 am at the Harvey Milk Recreation Center, 50 Scott Street, San Francisco. General Dancing. Beginners welcome! Free. Contact Mabel Doss at 415-467-9208. Easy parking. Public transportation.

**SACRAMENTO COUNCIL**—For a complete schedule of Sacramento Folk Dance & Arts Council classes, see www.folkdance.com/sacramentocouncil or call 916-923-1555. Sacramento Country Dance Society web site is: www.fussell.org/sacramento/, email: SactoCDS@comcast.net

1st Fridays	<b>Contra Dance. Sacramento Country Dance Society.</b> Cluny Clubhouse, 601 Alhambra Blvd. at F St., Sac. Contact David Wright or Sue Jones 916-739-8906.
First Saturdays	Kolo Koalition. Balkan-Plus Party: 8:00 pm-? YLI Hall. 27th & N Streets. Contact Laura Leonelli at 916-739-6014.
First Saturdays	<b>Reno Folk Dancers.</b> Studio 214, 214 California Avenue, Reno, Nevada. 7:30-9:30 pm. Contact Penney Ohnstad at 775-358-6762.
Second Saturdays	Pairs & Spares Folk Dancers. 7:00 to 10:00 pm. Golden Palms Mobile Homes Clubhouse, 8181 Folsom Blvd. Contact Chuck at (916) 428-6992.
Second Saturday	Royal Scottish Country Dance Society. YLI Hall, 27th & N Streets, Sacramento. Contact 916-783-9675. Web: www.rscds-sacramento.org
Third Saturdays	<b>BBKM.</b> Mostly-Balkan Party. 8:00–11:00 pm. YLI Hall, 27th & N Streets. Contact Barbara Bevan at 916-923-1555.
Third Saturdays	Sacramento Cape Breton Step Dancers. St. Francis School lunchroom, 2500 K Street. Classes first Sunday of the month & third Saturday. Contact Bob Schuldheisz, 209-745-9063.
Selective Saturdays	<b>Balliamo!</b> Sierra Two Community Center, 24th Street and 4th Avenue. Contact Doris Beckert, 916-482-8674.
2nd & 4th Saturdays (not December 25)	<b>Contra Dance. Sacramento Country Dance Society.</b> Sacramento YWCA, 1122 17th Street, Sac. Contact David Wright or Sue Jones 916-739-8906.
December 31- January 1	<b>First and Last Dancers. New Year's Eve Dinner Dance Overnighter.</b> Country line dance. 8:00 to 12:00 pm. Valley Oaks Grange, 5th and D streets, Galt. Contact Eda at (916) 682-2638.
Second Sundays (usually)	<b>English Country Dance, Sacramento Country Dance Society.</b> Roseville Masonic Temple, 235 Vernon Street, Roseville. Contact Sue Jones or David Wright (916) 739-8906.
Third Sundays	<b>Sacramento Sunday Israeli Dancers.</b> 2-4+ pm' YLI Hall, 27th and N Streets, Sacramento. For more information contact Toba (916) 371-4441.
MODESTO	
Every Wed. night	Modesto Folk Dancers meet at Raube Hall in Ceres. Cost \$3.00 per person. Contacts: Floyd Davis and Barbara Summers (578-5551 for directions)
Every Friday Night	<b>Village Dancers of Modesto</b> meet at Sylvan Elementary School auditorium, 2908 Coffee Road, Modesto. Cost \$5.00 per night per person (students \$1.00). Contacts Don and Judy Kropp (209) 847-4439 and Floyd Davis and Barbara Summers.

Continued on next page

**BERKELEY FOLK DANCERS.** All classes are held at Live Oak Park Recreation Center, 1301 Shattuck Avenue, Berkeley, CA. 7:45 – 9:45 PM. Contact Naomi Lidicker at 510-524-2871.

December 24 No dancing

December 31 Berkeley Folk Dancers's Traditional New Year's Eve Party. Live Oak Park Recreation Center, 1301 Shattuck. Ave. Berkeley, CA. 9:00 PM – Midnight. Refreshments. Contact Judy Stonefield, 510-655-3074.

Weekly class schedules:

Mondays	Third Year, Lone Coleman 510-526-5886 and Tom Sha, 510-614-5522
Tuesdays	Second Year, Claire and Al George, 510-841-1205
Wednesdays	Fourth Year, Yaqi Zhang, 510-525-1865 and Rick Sherman, 510-526-6540
Thursdays	Beginners, Louise and Bill Lidicker, 510-528-9168
Fridays	Requests. 7:45 – 9:45 pm. Contact Peter and Lynne D'Angelo, 510-645-3136

#### PENINSULA COUNCIL

November 13Santa Clara Valley Folk Dancers. St. Bebe's Church, 2650 Sand Hill Road at Monte Rosa,<br/>Menlo Park. 408-739-0500.

- December 11Menlo Park Folk Dancers. Menlo Park Recreation Building, 700 Alma at Mielke<br/>in Menlo Park. Potluck 6:00 pm, call for location. 8:00 pm until midnight. Lots of dancing in<br/>two halls. For information contact Marcel Vinokur at 650-327-0759.
- January 21 & 22, 2005 The Annual Heritage Festival will be held at the Community United Church in San Carlos (same place as last year). Friday evening will be a warm-up party. Saturday will have an afternoon Institute and evening dancing with a short break for exhibitions.

#### FRESNO FOLK DANCE COUNCIL

Tuesdays	Fresno Danish Dancers. Clovis Senior Center. 6:30-9:00 pm. Contact Wilma Andersen, 559-291-3176.
	Central Valley-CAFY, Lafayette Center, Princeton Street, West of Blackstone. Contact Fran Ajoian, 559-255-4508.
Wednesdays	<b>McTeggert Irish Dancers.</b> Beginners: 5:30-6:30 pm. Intermediate and Advanced: 7:00-8:00 pm. Contact Maureen Hall, 559-271-5200.
Saturdays	Fresno International Folk Dancers. Pinedale Senior Center; Contact Kent Peterson, 559-226-5010

#### **REDWOOD COUNCIL**

Party every 4th Saturday (not Dec. 25	Party every 4thNapa Valley Folk Dancers. Party every 4th Saturday, 10:30 am-1:30 pm.Saturday (not Dec. 25)Location to be announced. Call Mary 707-255-6815						
Every Thursday	<b>Balkan Dancers of Marin.</b> 8:00 pm to 10:00 pm. One hour program dancing, one hour all request. Teaching every first Thursday 8:00–8:30 pm. 4140 Redwood Highway, San Rafael. Info: call Irene Croft 415-456-0786 or Anne Arend 415-892-9405						
Every Friday (except December 24 & 31)	Kopachka. 8:30-10:30, Scout Hall, 177 East Blithedale in Mill Valley. Programmed & request dances. Jerry Duke is main teacher/leader. Contact Toni Denmark 415-789-0061						
Every Wednesday	Novato Folk Dancers. Lynwood School, 1320 Lynwood Drive, Novato, CA. 94947. Time: 8:00-10:00 pm. 415-892-9405.						
December 18	<b>Petaluma International Folk Dancers Swiss Christmas Party.</b> 2:00 to 6:00 pm. Hermann Sons Hall, 860 Western Avenue, Petaluma. Contact 707-546-8877.						
Every Wednesday	Santa Rosa Folk Dancers. 1:45 to 3:45 pm, Willowside Hall, 5299 Hall Rd., Santa Rosa.						
Ĺ	For information on other Federation activities, call 510-524-2871						

# Experiences of a first-timer at North/South Teachers' Seminar

At Stockton 2004 I had voiced the desire to have more experience with the dances of the Romanian dance teachers, Christian Florescu and his partner Sonia Dion, as I thought our group would like some of their dances. I was told that they were going to be at N/S Teachers' Seminar and why didn't we come?



#### Sonia Dion and Cristian Florescu

Cristian Florescu and his partner Sonia Dion bring life and enthusiasm to the teaching of Romanian folk dance. I came to Monte Toyon because I wanted to learn better the dances from the 2004 Stockton Folk Dance Camp. One of Cristian's dances, Dana, was the most popular dance at Stockton but I enjoyed them all.

The Stockton dances were taught again along with an interesting group dance that consisted of stamping in rhythm and clapping on the off-beat. First one, then the other and then together. The men doing the stamping and the women clapping and both together and then vice-versa.

The dances: Dana, a gypsy dance from the region of Muntenia, Romania; Geamparalele din Babadag, a dance with Turkish influence from the Dobrogean region of Romania; Învârtita din Căstău, from Hunedoara county, Romania. The second part of this dance can be done as a couple dance. It has, to my ear, the most interesting music of the set, although all of Cristian's dances have great music. Jurelul is probably the easiest dance of the group. It is a fast dance from the North Carpathian Mountains, Romania. Opinca, from Bucovina (north of Moldova), Romania, is already a popular dance, as it is being taught, to my knowledge, at several clubs.

Cristian and Sonia joined in the dancing in the classes of Roo Lester and at the parties. It was my pleasure to have, for a short time, Sonia as a partner in Roo's teaching of Gangar, where she showed me the proper hold for the final turning figure that was giving me trouble.

You can reach Sonia and Cristian at their email addresses: sonia\_dion@hotmail.com

and cristian\_florescu@hotmail.com

It was a pleasure to meet and dance with this fine group of people from around the state. A big thank you to the ladies who were kind enough to dance with me.

-Gary Anderson, editor

Why indeed. I talked it over with Irene, and although she didn't care to go, I decided to tackle Highway 17 and venture to Monte Toyon in Aptos.

It turned out to be more than expected as Roo Lester was going to teach Scandinavian dance. What a bonus!

-Gary Anderson, editor



**Roo Lester and partner Harry Khamis** 

I was delighted when I discovered that Roo Lester was going to be the other teacher at N/S. And then I saw that Telespringar and Gangar were on the schedule and lost some of my enthusiasm, for I have watched Scandi dancers do them at Scandi parties and they looked complicated to me.

Roo has a system for teaching that begins with a warmup where you might begin with shoulder rolls and before you are aware of it, you have progressed to walking in time to the music and gradually working into the dance.

Gangar is a Norwegian dance in 2/4 or 6/8 time with even counts and steps. This makes it the perfect lead-in to Telespringar, which has the same dance movements but in 3/4 time with uneven counts. You become comfortable with the various movements to the easier Gangar timing and then it is easier to do the more difficult Telespringar with its uneven 3/4 timing because you already know the movements. My disappointment at finding Springar/Gangar on the schedule turned to delight before the class was over. Thank you, Roo.

Also on Roo's teach list were the Swedish danccs: Polska från Boda, from Dalarna, a nice polska with interesting timing; Sex Change Schottis, a schottis where the partners change sides; Slängpolska från Enånger, a very nice polska of which I am fond and Smygvals.

Indispensable to Roo's teaching is her partner, Harry Khamis. For the polska dances, the class is split and Harry teaches the men while Roo teaches the women. Throughout the teaching, Harry demonstrates the steps for the men.

You can reach Roo Lester at: dancingroo@aol.com and Harry Khamis at: harry.khamis@wright.edu

A special treat for the Scandinavian dancing was the presence of Sarah Kirton, who played the hardingfele, a Norwegian type of fiddle with 5 sympathetic strings that produce a fuller sound. Thank you, Sarah!

# **ONE – TIME FOLK DANCE EVENT**

A course in how to present a one-time event to introduce Folk Dancing or to provide entertainment for a group.

TEACHER: Bruce Wyckoff, Folk Dance teacher and Square Dance Caller.

WHO SHOULD TAKE THIS COURSE? Potential Folk Dance teachers Established Folk Dance Teachers School Teachers Anyone who wants to entertain a group

COST: \$ 25, includes syllabus, dance descriptions, and music

Place: Community Church, 1336 Arroyo Ave., San Carlos, CA 94070

Time: Sunday, January 23, 2005 1-5 pm

For information call: 650/368-7834

SPONSORED BY THE FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA

To register send check for \$ 25 made out to the Folk Dance Federation of California.

Send to Bruce Wyckoff NAME 1215 Chesterton Ave. ADDRESS Redwood City CA 94061

PHONE NO.



# Folk dancers take over Fresno State

# Folk Dance Festival rolls into the South Gym, features 100-year-old man

By Tai Arceneaux

(This article appeared in the Collegian, the newspaper of CSU Fresno. Our thanks to the Collegian for permission to reprint it here.—editor)

Trumpets and violins blare as seven men wearing knickers, tight vests and high socks bow to their female partners donning long skirts and bodices, beginning a dance to celebrate the riches of their autumn harvest.

But instead of circling among freshly harvested cereal crops, the Fresno Danish Dancers spin around the floor of Fresno State's South Gym, bringing the past to life at the 56th annual Fresno Autumn Harvest Folk Dance Festival on Oct. 16 and 17.

The Danish group is just one of eight exhibition groups that performed at the two-day festival sponsored by Fresno State department of kinesiology, Fresno Folk Dance Council, Inc. and Folk Dance Federation of California, Inc.

"The festival helps people to learn about the different cultures that we have in the United States," said Frances Ajoian, a member of Fresno Folk Dance Council.

"Many cultures have customs and traditions that are important to our understanding of what is going on in the world, especially with the different nationalities of people coming into the United States," she said.

Twenty-eight countries were represented at the festival; if not by the eight exhibition dance organizations, like the Polaski Polish Dampers, the Arax Armenian Dancers or Saudade Do Bravo (a Portuguese group), then by novices who just learned the dances Saturday morning in institute meetings taught by instructors from Los Angeles.

With 28 countries gathered in one gym, it was not hard to see a similarity in dress, music and dance customs. "The Polish dancers kind of look like the Portuguese dancers and the Portuguese Dancers look like the Danish dancers," Ajoian said as three Danish and Portuguese female performers bustled by, wearing bulging skirts and aprons of bright blue, red and green.

Spectators were not the only ones who received a lesson in cultural differences and similarities. Many of the dancers who belong to a dancing organization are not necessarily descended from the culture they are representing.

Walter Rodrigues, who is a member of the Fresno Danish dancers, said he picked up some of the Danish language from the singing incorporated with the dancing.

Besides the learning that took place at the festival, one could also sense the passion each performer had for dancing. Valerie Daley, dressed in pumpkin-orange-colored dirndl native to Austria, traveled from Pasadena to participate in the festival.

"It is so much fun," she said. "We can celebrate cultures from all over the world and that appeals to me spiritually, it is like touching hearts with other people."

If it was not the distance traveled that adequately proved

the fervor people have for folk dancing, then perhaps the length of time a person has spent dancing would be a good indicator.

Ken Wight inched his walker toward the podium in front of the dance floor, clapping a person or two on the shoulder with a warm welcome as he took the microphone.

Wearing buttons that read "If things grow better with age, then I must be approaching magnificent" and "Can't be over the hill, haven't reached the top yet," the 99-year-old welcomed the crowd of about 60 and, in a way, blessed the festival.

Wight will turn 100 on Oct. 29 and danced from 1940 until he broke his hip in 1997 while bowling. Wight was a sixtime president of the Fresno Folk Dance Council, Inc. and is a lifetime member of six square dancing chapters.

"Any kind of dancing is wonderful," he said. "I think everyone should do it. It is nice, clean exercise and I attribute that a lot to my longevity."

## **One-Time Folk Dance Workshop January 23**

Bruce Wyckoff, with the sponsorship of the Folk Dance Federation, has designed a course in how to present a one-time event to introduce folk dancing or to provide entertainment to a group.

There will be a teacher training opportunity presented along with the Heritage Festival in San Carlos in January, 2005. It will not be a course in how to teach folk dancing or how to start a folk dance group. Rather, it will cover one-time folk dance events. It concerns the ability to get a group of people who are not folk dancers up and dancing, having fun and, hopefully, interested in folk dancing.

This course will be of interest to present dance teachers, prospective dance teachers, school teachers and anyone else who would like to develop this skill.

The cost is \$25.00, which includes a syllabus, dance descriptions and music for the dances. It will be Sunday, January 23, from 1:00 to 5:00 pm at the Community Church, 1336 Arroyo Avenue, in San Carlos. For more information contact Bruce Wyckoff at (650) 368-7834.

### Welcome to our new members

Joining us in the latter part of September and first part of October are:

September:

Barry Moore, 4860 Papaya Drive, Fair Oaks, CA 95628

Carol Cunningham, 59 Elkridge Avenue, Mill Valley, CA 94901

Chris Campbell and Julie Ann Keller, 4248 N. Wishon Avenue, Fresno, CA 93704

Nai Fang Chang, 375 27th Avenue, #2, San Francisco, CA 94121

Submitted by Sidney Messer, Membership Chairperson

# Dressed to dance!



#### By Mel Harte

Going to a play a few weeks back, I was met by a fellow folkdancer who looked at my outfit and exclaimed, "You look ready to dance!" Actually, I'm always ready to dance in spirit, even if it's not possible to do so 24/7. Dancing is so much more exuberant and exciting than the daily schedule of work and chores, and I love wearing clothes that reflect this. In contrast, the muted, monochromatic colors and simple Spartan styles deemed by fashion moghuls as those that often determine our everyday wear frankly bore me, and so do the price tags. So, a few years ago, looking over my burgeoning closet of folk items, I finally made the leap. Why not dress up in folk clothing everyday? For me these accessories vibrate with beauty and spirit—they are a living testimony of the skills and artistry of otherwise unrecognized craftswomen, and a legacy of the cultural diversity that is so often endangered by the steamroller of modern mainstream "western" civilization. My clothing also becomes a conversation opener with friendly strangers to one of my favorite topics: folkdancing!

When teaching folkdance, I wear pants so that all can see my leg and foot movements easily, but I also wear a colorful, embroidered folk blouse on top. To dress up quickly and easily on other days, though, I keep assembled outfits ready on hangers. The Salvation Army and other recycling enterprises are great and cheap sources for full skirts, floral or of rich

## Second Saturday Scandinavian Holiday Party December 11

Our annual Holiday party on December 11 will be at Park School, 360 E. Blithedale, Mill Valley. There will be no teaching, but a lot of live music from various groups of musicians. We start at 7:30 pm and we are encouraging our dancers to wear costumes and to bring Scandinavian goodies. All are welcome, costume or not, so please join us for an evening of dance and music.

Our November party was at Nature Friends with a teaching/review of Rorøspols.

Here is the information on our second Saturday events: Scandia Second Saturday Monthly Dance, teaching 7:30-8:30 pm, dancing from 8:30-11:00 pm. We meet either at Park School, 360 E. Blithedale, Mill Valley or at Nature Friends at 3115 Butters Dr. in Oakland. There are people that come from Marin and Sonoma. Come on over or bring some friends and car pool.

Hope to see you soon, contact Jane or Frank Tripi at 510 654-3636 or at <fjtripi@juno.com>

### New Year's Eve Contra Dance Party

The Sacramento Country Dance Society will host a New Year's Eve Contra Dance Party December 31 at the Cluny Clubhouse, Alhambra and F streets, Sacramento. Driving With Fergus will provide the live music for the dance which goes from 8:00 pm to midnight. A "Cavalcade of Callers" will keep dancers going. For more information contact David Wright, 916-739-8906.

monochromatic colors such as red, blue, black, or forest green. Often a skirt has a loose waistband, stretched beyond its original elasticity. To fix that, I attach a small safety pin to one end of a 4-foot length of black brocade cord, open up a seam on the skirt that leads to the elastic pathway, and thread the pin and cord through the entire waistline, creating a flexible drawstring skirt. Such skirts pair well with folk embroidered blouses, vests, and yes, even aprons. My wide belts hang nearby for ubiquitous daily duty.

The reaction to my outfits? Both men and women in public, on the street, in the store or at the play, will approach me to tell me how much they admire what I'm wearing. Sometimes they ask questions and sometimes they are reminded of their own cultural heritage. And sometimes, yes, sometimes, we talk of folk dancing. Happy folk dancing, wherever you are!

Mel Harte (melharte@yahoo.com) has been folk dancing for 25 years; she teaches international folkdance at the Orinda Community Center, and El Cerrito senior center, and is on the costume committee of the CA Folkdance Federation. An avid folk costume collector who has provided a good home to many pieces of orphaned folk clothing, she almost always wears folk textiles, whether dancing or not. If you have a story about a costume you acquired, she's all ears!

December, 2004 - Let's Dance!

An Index Of Dance Descriptions Published in

Let's Dance! Magazine

### From October, 1972 through December, 2004

Although there have been occasional yearly indexes of published dances, there has not been a compilation of the years since 1972. The November, 1972, Let's Dance contains an index covering the years from January, 1949, through October, 1972. This is an effort to bring the index up to date.

These two dance listings	did not a	alphabetize	properly:
Churshat Ha'ekaliptus		May/June	1996
Fireside Reel		July/Aug.	1988



Dance name	country	month	year	Dance name	country	month	year
A Highland Welcome	Scotland	Jan.	1993	Brasni Carvul	Bulgaria	April	1999
Aalistullaa	Finland	Dec.	2000	Bratach Bana	Scotland	April	1990
Abdala	Bulgaria	July/Aug.	1992	Bre Devojce-Pod Ona	Serbia	Sept.	1978
Ada's Krakowiak	Poland	March	1975	Brestaska Rucenica	Bulgaria	Feb.	2000
Ada's Kujawiak No. 1	Poland	Dec.	1974	Briu Batrin	Romania		1982
Ajde Jano	Serbia	Nov.	1972	Briul de la Fagaras	Romania		1993
Ajnzerica	Croatia	Sept.	2001	Brzak	Serbia	Nov.	1990
Al Kanfe Ha'Kesef	Israel	Jan.	1999	Bucimis	Bulgaria	Feb.	1988
Al Sadenu	Israel	Oct.	1979	Bufcansko	Mace.	April	2004
Alahoy	Philippine		1977	Cacak from Padez	Serbia	Nov.	1995
Alana's Mazur	Poland	April	1981	Cardas	Czech.	March	1980
Aleksandra vals	Estonia	July/Aug.	2004	Carnavalito	Bolivia	Jan.	1975
Ali Pasa	Turkey	April	1973	Ceresnicky	Czech.	March	1980
Allemannsmarsj	Norway	July/Aug.	1989	Cesky minet	Czech	Nov.	2001
Alunelul de la Urzica	Romania	Nov.	1985	Cesky Polonez	Czech	March	2004
An Dro Retourne + lyrics	France	May/June	1998	Cetvorno Horo	Bulgaria	Nov.	1990
Andulicka	Czech	March	2002	Cherevichky	Russia	May/June	1994
Ankeliini	Finland	Oct.	1999	Cherish the Ladies	Ireland	April	1977
Ardeleana din Banat	Romania		1986	Chiao-Pi-Chung-Tien-Jen	Taiwan	March	1981
Arnold's Circle	England	Nov.	1980	Ciardas Spiski	Poland	Oct.	1984
Asadoya Yunta	Japan	Oct.	2003	Ciganytanc	Hungary	April	1995
Asjon az Isten	Hungary	Nov.	1983	Cije e ona Mome	Macedon		1987
Asjon Az Isten errataAdjon	Hungary	Dec.	1983	Cimpoi		nMay/June	1974
Assoulis	Armenia	May/June	1993	Circle Schottisch Citcit	US/Swe.		1977
Atta Man Engel Attetur fra Asker	Finland	Jan.	1977 1993	Clarinetes Calientes	Turkey France	April July/Aug.	1979 1985
Atzay Hatsaftsafot	Norway Israel	July/Aug. Sept.	1995	Clawdd Offa	Wales	July/Aug.	1985
Atzay Hatsaftsafot errata	Israel	Nov.	1995	Cobankat	Albania	Sept.	2004
Avant-Deux des Touches	France	Jan.	1998	Cocek	Yugoslav		1988
Ayelet Ahavim	Israel	Feb.	1981	Comme Tu Es Belle	France	Jan.	1976
Azul Cielo	Mexico	Sept.	1977	Congo de Captieux	France	March	1991
Baba Djurdja	Mace.	Feb.	1995	Connemara Barndance	Ireland	Oct.	1991
Ba-Ingles	Philippine		1979	Craitele	Romania	Mar.	1983
Bal de Jugon	France	Dec.	1991	Crosstep Waltz Mixer	USA	Feb.	2002
Ballo Sardo or Ballo Tanto	Sardinia	March	1977	Csardas (Michael's Csardas)	Hungary	Sept.	1974
Balmoral Strathspey	Scotland	Jan.	1996	Csendes es Forgos Csardas	Hungary	March	1984
Bapardess Leyad Hashoket	Israel	Dec.	1984	Cuileandra	Romania		1973
Bare Necessities	England	Nov.	1984	Dajcovo Horo	Bulgaria		1978
Baztan-Dantza	Spain	Sept.	1979	Dana	Romania		2004
Beale Street Blues	USA	Feb.	1991	Dans Tiganesc	Romania		1997
Bekesi Paros	Hungary	Sept.	1982	Das Tighele + lyrics		July/Aug.	2002
Belle of Bon Accord	Scotland		1990	Davy Nick Nack	Scotland	•	1980
Bepundak Katan + lyrics	Israel	April Marah	2004 1994	De-a Lungul Dedo Mili Dedo	Romania Mace.	Feb.	1977 1984
Berace, Levendikos, Pusteno	Alb/Mace Poland	March	1994	Dela din Oprisor		May/June	1989
Bialy Mazur Bicak	Bulgaria	July/Aug.	1986	Deninka	Bulgaria	Sept.	1992
Big Circle Mount. Square Dan.	USA	April	1974	Der Nagelschmied	Swiss	Oct.	1978
Black Mountain Reel	Scotland	Dec.	1988	Devochka Nadya	Russia	Sept.	1995
Bo Elay	Israel	Sept.	1988	Dhivartikos	Greece	Dec.	1990
Bo Elay errata	Israel	Nov.	1988	Dirlada	Greece	Nov.	1986
Boarisch	Austria	April	1983	Divcibarsko Kolo	Serbia	Sept.	1978
Bohemia National Polka errata	Bohemia	Dec.	1991	Dobbel Reinlender	Norway	April	1987
Bohemian Mazurka	Czech.	July/Aug.	1999	Dobbel Reinlender errata	Norway	May/June	1987
Bohemian National Polka		July/Aug.	1991	Dobra, Nevesto	Bulgaria	March	1990
Bondpolska fran Overharde	Sweden	Jan.	1990	Dobrolushko Horo	Bulgaria	Sept.	1983
Bondpolska fran Overharde err.		March	1990	Dobrudzanska Pandela	Bulgaria	March	1986
Bouree Des Juenes Du Val de		Dec. Sent	1980 1994	Dobrudzanska Reka Dola Masurka	Bulgaria	May/June Sept.	1983 1974
Bourrees Bourbonnaises Bracno Oro	France Yug/Alba	Sept. nJuly/Aug.	2004	Doia Masurka Dos Doble Buraweno	Norway Philippine		1974 1974
	raginibal	is algunay.	2004		, imphile		1014

Dance name	country	month	year	Dance name	country	month	year
Drjanovska Racenica	Bulgaria	July/Aug.	1999	Hora Tiganilor	Romania	Nov.	1973
Dublin Bay	England	Jan.	2000	Hora Tzchok + lyrics	Israel	Dec.	1999
Dudacka Polka	Czech.	April	1984	Hylkeen hyppely + music	Finland	March	2000
Dujni Ranke	Bulgaria	Nov.	1983	Idam, ne Idam + lyrics	Mac/Bul.	Feb.	1997
Dunantuli Ugros	Hungary	Dec.	1996	Igolka	Russia	Feb.	1994
Duz Halay	Turkey	April	2003	ljswals	Neth.	May/June	1997
El Naranjo	Mexico	May/June	1975	Ikariotikos	Greece	Sept.	1988
Elana'a Mazur errata	Poland	Sept/Oct.	1981	I'll Mak Ye Fain To Follow Me	Scotland	May/June	1980
Fair Donald	Scotland	Dec.	1988	Imate Li Vino	Macedon	Mar.	1983
Familivals	Norway	March	1995	Imotz Ibarreko Esku Dantza	Spain	July/Aug.	1979
Familjevals	Sweden	March	1995	Imotz Ibarreko Esku Dantza err.	Spain	Sept.	1979
Feiar med vals	Norway	July/Aug.	1989	Indijski Cocek	Mace.	April	1998
Fetele din Crihalma	Romania	, .	1984	Ini Vitui	Romania	May/June	1994
Floricica Olteneasca	Romania		1987	Ini Vitui errata	Romania	July/Aug.	1994
Floricica Olteneasca errata		May/June	1987	Innherredspols	Norway	Oct.	1988
Gaida	Romania	-	1998	Invercauld's Reel	Scotland	Sept.	1989
Gammal Polska	Sweden	Jan.	1981	Invirtita	Romania	March	1992
Gammal Schottis	Sweden	Mar/April	1982	Irish Rover	Scotland	March	1973
Gammal Schottis	Sweden	May/June	1982	Iseltaler Masolka	Austria	April	1983
Gammalschottis Fran Lingbo	Sweden	Dec.	1989	Islandsk Slottis	Iceland	July/Aug.	1978
Garmon	Russia	Nov.	1993	Iste Hendek	Turkey	April	1973
Garmon errata	Russia	Jan.	1994	Italian Quadrille	USA/Italy		2003
Geissli Schottisch	Swiss	Oct.	1978	Izrucana	Bulgaria	Nov.	2002
Geissli Schottisch errata	Swiss	Nov.	1978	Izrucana	Bulgaria	Dec.	2002
Ginka	Bulgaria	Feb.	1996	J. B. Milne	Scotland	Nov.	1982
Gjusevska Racenica	Bulgaria	March	2002	Jabadao II	France	Dec.	1980
Glavnisko Cetvorno	Bulgaria	April	1989	Jabadao II errata	France	Feb.	1981
Godecki Cacak	Serb/Bul.		1983	Jacarandas	Mexico	Jan.	1979
Gorarce	Albania		2000	Jack's Maggot	England	Dec.	1972
Gorenka	Russia	Feb.	1997	Jan Pierewiet	Neth.	July/Aug.	1997
Grand Square	USA	May/June	1977	Jiana	Romania	Feb.	2000
Gyimesi Kerekes	Trans.	Oct.	1994	Jig Arglwydd Caernarfon	Wales	July/Aug.	1987
Gypsy Wine	USA	Dec.	1985	Joc batranesc din Niculitel	Romania	March	1996
Hagashashimi	Israel	Sept/Oct	1981	Joc de Leagane + lyrics	Romania	Oct.	1988
Haire Mamougeh	Armenia	Oct.	1985	Joc de-a lungul	Romania	Nov.	1992
Hamavdil	Israel	Dec.	1976	Joc in patru de la Targul Lapus	Romania	Nov.	1996
Hambopolska med vals fran Jar	Sweden	Dec.	1989	John McAlpin	Scotland	April	1984
Haperach Be Ganni	Israel	Dec.	1986	John McAlpin errata	Scotland	May/June	1984
Harmonica + lyrics	Israel	May/June	1995	Jota Criolla	Argentina		1975
Hava Nagila	Israel	Sept.	1985	Jubilee Jig	Scotland	April	1991
Himig Sa Nayon	Philippine	Oct.	1977	Jubilee Jig errata	Scotland	May/June	1991
Hoe Ana	Tahiti	Jan.	1978	Juice of Barley		May/June	1999
Hopak	Ukraine	Sept.	2003	Kajo Kalino	Macedon		1977
Hopak errata (no changedan.)	Ukraine	Oct.	2003	Kak pri balkye	Russia	April	1995
Hora Agadati	Israel	Sept.	1991	Kak u nashikh u vorot	Russia	Jan.	1995
Hora Banateana	Romania	Oct.	1989	Kalina	Czech.	Sept.	1980
Hora de la Chircani	Romania		1993	Kalle P's Vals	Swe/Nor.		1998
Hora de la Medgidia		July/Aug.	1990	Karamfil + music and lyrics	Bulgaria	Oct.	1984
Hora De La Titu	Romania		1980	Karamfil errata	Bulgaria	Nov.	1984
Hora de mina	Romania		1989	'Kariotikos	Greece	May/June	2002
Hora din campie	Romania		1994	Karntner Dreisteirer	Austria	Feb.	1990
Hora Dreapta	Romania		1982	Karoun	Armenia	Nov.	1974
Hora femeilor	Oltenia	Oct.	1995	Kawika Karabiat Kujawiak	Hawaii Bolond	Jan. Oot	1978
Hora Fetelor	Romania		1974	Kerchief Kujawiak	Poland	Oct.	1992
Hora Lautareasca de la Mitreni			1992	Kesem Hamizrach Keshenavo	Israel	May/June	1987 1988
Hora Mare	Romania		1989 1077	Ketri Ketri	Israel	May/June Jan.	1988
Hora Mare Moldoveneasca Hora Miresii + Iyrics	Romania Romania		1977 1989	Kezes	Gypsy Hungary	Jan. Jan	2003
Hora Spoitorilor	Romania	May/June	1989	Khen Pan	Armenia	Oct.	1985
	Nornania	NOV.	19/3		Annenia	000	1000

Dance name	country	month	year	Dance name	country	month	year
Kikapuu	Estonia	Feb.	2004	Lecha Dodi	Israel	April	1991
Kleistos	Greece	Jan.	1990	Lemonia	Greece	Dec.	1993
Kojcovata	Bulgaria	May/June	1997	Lepa Anka Kolo Vodi	Croatia	Feb.	1973
Kokice	Bulgaria	April	2002	Les Tisserands	France	April	1985
Kokice errata (no dan. change)		May/June	2002	Let's Have A Cielidh	Scotland	Jan.	1986
Kol Nederai	Israel	Dec.	1994	Levi Jackson Rag	England	Nov.	1980
Kopackata	Yugoslav		1989	Lilka	Serbia	March	1976
Koroglu Daglari	Turkey	April	1979	Lilka errata	Serbia	April	1976
Kortanc	Hungary	Jan/Feb.	1982	Lipa ma Maryca	Slo/Italy	Oct.	1986
Kosjatants	Estonia	Sept.	2004	Lirppu-Larppu	Finland	Jan.	1977
Koster C'hoad	France	Dec.	1994	Livan Oy + lyrics	E. Turkey		2000
Koziorajka	Poland	May/June	1975	Liverushalaym	Israel	Feb.	1987
Krakowiaki	Poland	May/June	1982	Loree		Feb.	1979
Krecavi Ketus	Vojvodina		1992	Lorke-Lorke	ArmTur.		1974
Krecavi Ketus errata	i oji o allia	April	1992	Louky + music and lyrics	Bohemia		1997
Krivo Sadovsko Horo	Bulgaria	Jan.	1988	Lourke		May/June	2004
Krivo Sadovsko Horo errata	Bulgaria	March	1988	Lubi-Lubi	Philippine		1977
Krossadans med seks	Norway	Dec.	1985	Lubi-Lubi errata		Dec.	1977
Krossdans med ni	Norway	July/Aug.	1996	Luckenbooth Brooch	Scotland	July/Aug.	1988
Krossdans med tre	Norway	July/Aug.	1996	Lunden gronn + lyrics	Norway	July/Aug.	1993
Kujawiak #3	Poland	Nov.	1977	Lusener Deutscher	Austria	May/June	1998
Kujawiak #3 errata	Poland	Dec.	1977	Ma Avarech	Israel	June/July	1973
Kujawiak #3, song	Poland	Nov.	1977	Ma Na-Avu	Israel	April	1980
Kujawiak With Oberek	Poland	Jan.	1987	MacDonald of the Isles	Scotland	May/June	1991
Kujawiak With Oberek errata	Poland	March	1987	Madocsai Tancok	Hungary	Feb.	1976
Kulska Sira	Bulgaria	Feb.	1990	Madro	Bulgaria	Nov.	2000
Kuuden kolmeinen	Finland	Jan.	2001	Madro	Bulgaria	Feb.	2001
Kvar Acharay Chatzot + lyrics	Israel	Feb.	1996	Maitli Schottische	Switz.	April	1998
La Adelita	Mexico	Dec.	1974	Malhao	Portugal	Sept.	1979
La Ballada	France	April	1985	Mari Mariiko + lyrics	Bulgaria	Feb.	1989
La Bastringue	Fre/Can.		1978	Mari Mariiko errata	Bulgaria	May/June	1989
La Belle Catherine	Fre/Can.		1978	Marin-Congo	France	Oct.	1987
La Bourree Mussee	France	July/Aug.	1976	Maruszka	Poland	Oct.	1982
La Bourree Pastourelle	France	Jan.	1973	Maxixe	USA/Bra.	May/June	1990
La Brande	France	March	1985	Mazurka de Samatan	France	Oct.	1990
La Cachucha	USA	Sept.	1986	Mazurka Goleszowski	Poland	Feb.	1977
La Cachucha errata	USA	Nov.	1986	Mazurka-Valse	France	Nov.	1987
La Chilena Guerrerense errata		April	1976	Me Traed de Un Ala	USA/Mex	.Sept.	2002
La Cotriade	France	Feb.	1985	Medelpad Senpolska	Sweden	Mar/April	1982
La Danse des Mouchoirs	Canada	Feb.	1998	Medelpad Snurrbock	Sweden	Mar/April	1982
La Encantada Tango	USA/Arg.	July/Aug.	1986	Mendil + Lyrics	E. Turkey	Sept.	2000
La Encantada Tango	Argentina		1987	Mindrele	Romania	Oct.	1980
La Java	France	Dec.	2002	Minuet in Bee		May/June	1976
La Mazurka de Schenewele	France	Nov.	1972	Mishol Hapereh	Israel	Jan.	1994
La Salamandre	France	Oct.	1993	Miss Alison Rose	Scotland	Nov.	1982
La Valse des Violettes	France	Sept.	1994	Mocaneasca	Romania	Oct.	1980
Lamba Lamba	Bulargia	July/Aug.	1981	Mom Bar	E. Armen	Nov.	2003
Lamba Lamba errata	Bulgaria	Sept/Oct.	1981	Mona's Festvals	Sweden	Oct.	1995
Lamiita	Romania	Jan.	1980	Mrakotin	Czech.	July/Aug.	1980
Las Chiapanecas	Mexico	Jan.	1979	Muirland Willie	Scotland	Oct.	1983
Lassky starodavny	Czech	Oct.	2002	Muirland Willie errata	Scotland	Nov.	1983
Last of the Lairds	Scotland		1996	Myslivecka	Czech.	Oct.	2000
Le Cotillon de Baie Ste-Cather.			1978	Na'ama	Isreal	Dec.	1984
Le Laride	France	July/Aug.	1985	Nao Vas Ao Mar Tonho	Portugal	March	1984
Le Maitre de Maison	France	March	1988	Naz Can		April	2003
Le Montagnarde	France	March	1988	Negotinka	Serbia	Sept.	1983
Le Quadrille de la Vie Parisien.		Nov.	1975	Nessie's Reel	Scotland	March	1993
Lea musat armina	Romania		1989	Never On Sunday	USA	Feb.	1986
Lebedushka	Russia	May/June	1981	Nevestinsko	Macedon	NOV.	1976

Dance name	country	month	year	Dance name	country	month	year
Newcastle	England	July/Aug.	1974	Radomirska Lesa	Bulgaria	March	1990
Nieder-Bayerische Mazurka	Germany		1979	Ranchera	Uruguay	Dec.	1974
Nigunim	Israel	Oct.	1982	Ravno Oro	Mace.	Jan.	1991
Nino	Armenia	Jan.	1997	Razlozko Horo	Bulgaria	July/Aug.	1990
Nochka	Russia	Jan.	1997	Regi Hejsza	E. Trans.	May/June	1988
Nonesuch	England	Dec.	1973	Rekansko	Mace.	April	1988
Novoselsko Horo	Bulgaria	May/June	1992	Rest and Be Thankful	Scotland	March	1985
O Ubava Mala Moma	Serbia	March	1976	Romance	Russia	Nov.	1979
OBT Schottis errata	Sweden	Sept.	1985	Romska Gajda	Mace.	Nov.	1998
Od Buczka Do Buczka	Poland	April	1976	Rorospols	Norway	Nov.	1988
Od Buczka Do Buczka errata	. crana	July/Aug.	1976	Rothesay Rant	Scotland	Jan.	1983
Olahos	Hungary	Sept.	1982	Rothesay Rant	Scotland	July/Aug.	1997
Omal Trapezounteikon		May/June	1978	Rothesay Rant errata	Scotland	Sept.	1983
Opa Cupa	Serbia	Dec.	1999	Rozelaar	Neth.	Oct.	1997
Oppdalsril	Norway	April	1987	Rumelaj	Mace.	Jan.	1994
Opsa + lyrics	US/Serb.		1994	Ruskaya Krugovaya Kadril	Russia	March	1994
Opsaj Diri and Pokupski Svatov	Croatia	Dec.	1975	Rustemulo	Romania	Dec.	1975
Opsaj DiriPokupski Svatovski.		Dec.	1986	Sa	S. Serbia	Feb.	2000
Orleans Baffled	England	May/June	1986	Sadi Moma	Bulgaria	Nov.	1989
Osogovska	Mace.	July/Aug.	2003	Sage of Carrick	Ireland	Sept/Oct.	1981
OTB Schottis	Sweden	May/June	1985	Salsa	Pan-Latin		2001
Otce nas	Czech	Oct.	2001	Sandsvaerril	Norway	Jan.	1986
Ovcepolsko	Macedon	Sept.	1993	Sandsvaerril errata	Norway	March	1986
Paloc Csardas	Hungary	Dec.	1978	Sapri Tama	Israel	Sept.	1991
Paloc Tancok	Hungary	Dec.	1978	Sapri Tama errata	Israel	Dec.	1991
Paloc Tancok	Hungary	March	1995	Sasino Kolo	Serbia	April	1977
Palotas	Hungary	Oct.	1975	Schnupftaback	Austria	Feb.	1980
Pandalas	Bulgaria	April	2002	Schottis fran Oviken	Sweden	Oct.	1991
Pandalas errata (no dan. chan.)	Bulgaria	May/June	2002	Schottis fran Storvik	Sweden	Nov.	1996
Papatya	Turkey	Sept.	2002	Schuhplattler Laendler	Austria	Sept.	1984
Paraliakos + lyrics	Greece	Oct.	2003	Scotch Cap	England	Nov.	1999
Pariserpolka	Norway	Jan.	1974	Scottish	France	Oct.	1990
Pascher aus Mieger	Austria	April	1989	Scottish Step Pat. and Styling	Scotland	March	1974
Pembe	Mace.	March	1989	S'ee Yona	Israel	Dec.	1976
Picking Up Sticks	England	Dec.	1993	Sej Sej Bop	Bulgaria	July/Aug.	1982
Pilky	Czech.	Feb.	1999	Sej, Sej, Bob	Bulgaria	Sept.	1999
Pinewoods Reel	Scotland	Dec.	1987	Sekrvino Oro	Mace.	Feb.	1989
Pins and Needles	England	July/Aug.	1974	Sepastia Bar	Armenia	Nov.	1976
Pirinska Igra	Bulgaria	Jan.	1984	Sham Hareh Golan	Israel	Oct.	1973
Plataniotiko Nero	Greece	Oct.	1987	Shan Yueh Tao Hua	China	Nov/Dec.	1981
Podrushky	Russia	Sept.	1996	Shecharchoret	Israel	July/Aug.	1975
PolomkaMetovnicankaKos.	Serbia	May/June	1984	Shiboley Paz	Israel	June/July	1973
Polonez	Poland	Dec.	1991	Shiftin' Bobbins	Scotland	March	1991
Polonez Royale	Poland	Oct.	2004	Shih Wu	China	Nov/Dec.	1981
Polska med Bakmes	Sweden	Jan.	1981	Shir Ha'shirim	Israel	Jan.	1991
Pongauer Walzer	Austria	Dec.	1979	Shiri Le Kineret + lyrics	Israel	Dec.	1983
Poniewierany	Poland	Nov.	1988	Shoofni	Israel	Feb.	1995
Posavski Drmes	Croatia	Aug./Sept	1973	Shoror	Armenia	Nov.	1986
Postie's Jig	Scotland	Oct.	1976	Shrewsbury Lasses	England	May/June	1986
Povlekana Povdvom miliv	Bulgaria	April Marah	2001	Signa + Music Sirba Din Slatina	Bulgaria Romania	May/June	2003
Poydyom miliy Poznan Oberek	Russia Poland	March Nov.	1997 1974	Sirba Olteneasca	Romania Romania		1979 1980
Pravo Rod. Horo + lyricsPust.		Nov. Oct.	1974 1998	Sirba Olleneasca Sirba Pe Loc	Romania		1980
Prince William	England	Dec.	1998	Sirotica	Serbia	July/Aug. July/Aug.	1984
Promoroaca	Romania		1973	Sirto	Bulgaria	March	1986
Prysiadka	Russia	April	1983	Sitna Zborenka	Bulgaria	July/Aug.	1982
Quadrille	Russia	Nov.	1973	Skater's Tango	USA	Feb.	1992
Raca	Croatia	March	1988	Skotse Fjouwer	Nether.	July/Aug.	1976
Raca	Serbia	May/June	1993	Slangpolska fran Enanger	Sweden	Sept.	1990
		,					

Dance name	country	month	year	Dance name	country	month	year
Slooping Kujowick	Poland	Nov.	1984	The Twinbairn's Reel	Scotland	Jan.	1984
Sleeping Kujawiak Snurrebock fran Jarvso	Sweden	April	1992	The Viper Tango	US/Arg.	Dec.	1904
Sotys from Zahorie	Slovakia	March	1992	The Waters of Holland	England	Feb.	1995
5				Three-Hand Fling	Ireland		1985
Sproetzer Achterruem		Aug./Sept May/June		Three's a Crowd	USA	April July/Aug.	1994
St. Gilgen Figurentanz	Austria Norway	Sept.	1974	Tinten Banat	Israel	April	1998
Stabberinglender Stari Sotis	Slovenia	Dec.	1985	Tiroler Figurentanz	Austria	March	1978
Staro Zagorsko Horo	Bulgaria	Sept.	1999	Trabzoni Bar	Armenia	May/June	2004
Stav Lavan	Israel	Dec.	1983	Tramblanka	Poland	Jan.	1992
	Nor/Swe.		1987	Trei pazeste de la Macesu	Romania		1996
Stegvals Stenka	Russia	July/Aug.	1994	Trip to Bavaria	Scotland	Jan.	1974
Stopparen	Norway	Dec.	1995	Trojak	Czech.	July/Aug.	1980
Strumicka Petorka	Macedoni		1977	Tropanka	Bulgaria	May/June	1987
Sulam Ya'akov	Israel	April	1981	Tropanka errata	Bulgaria	July/Aug.	1987
Svetit mesyats	Russia	Nov.	1994	Tsamikos	Greece	July/Aug.	1995
Swiniok	Poland	July/Aug.	1975	Tsion Tamati	Israel	Feb.	1981
Swiss Mixer	Swiss/Ge		1997	Tzadik Katamar	Israel	Oct.	1973
Syrto Kofto	Greece	Dec.	2001	Under the Apple Tree	Russia	May/June	1981
Syrtos Rodou	Greece	May/June	1978	Under the Apple Tree errata	Russia	Sept/Oct.	1981
Sysmalainen	Finland	July/Aug.	2000	Valassky Starodavny	Czech	March	2001
Szarocz	Poland	Sept.	1998	Valle Jarnana + lyrics	Albania	Jan.	1996
Szatmari Karikazo	Hungary	May/June	1999	Ve 'David	Israel	May/June	1977
Szekely Verbunk	Hungary	April	1986	Venec	Czech	May/June	2001
Szokkenos	Hungary	Dec.	1972	Vesela je Sokadija	Hungary	Nov.	1997
Szot Madziar	Poland	Dec.	1997	Vidinsko horo	Vlach	Dec.	1998
Sztajerek	Poland	Oct.	1986	Vira da Nazare	Portugal	Nov.	1983
Tai, Tai + lyrics	Greece	Dec.	1990	Vlasko	Bulgaria	July/Aug.	1981
Tai-Wan Hau	Taiwan	March	1981	Voronezhkaya Kadril	Russia	May/June	1995
Tajimi ko uta	Japan	April	1997	Voronezhkaya Matanya	Russia	Nov.	1994
Talgoxen	Finland	July/Aug.	1994	Vossarul	Norway	May/June	1985
Talgoxen II	Finland	July/Aug.	1994	Vranjanski Cacak	Serbia	Nov.	1978
Tamzara	Arm/Ame		2001	Vrapcheto Vulpita	Bulgaria	May/June	1983 1983
Tanac Po Licki	Croatia	Jan.	1987	Walc Rzeszowski	Poland	July/Aug. Nov.	1903
Tango Campana	USA	Feb.	2004	Walczyk Lubelski	Poland	July/Aug.	1977
Tehuantepec Tex-Mex Mixer	Mexico USA	Jan. Sont	1985 1986	Walczyk Lubelski	Poland	Feb.	1992
Tex-Mex Mixer errata	USA	Sept. Nov.	1986	Walpole Cottage	England	Jan.	1975
Tfilah	Israel	May/June	1991	Wattertaler Masolka	Austria	Feb.	1980
Tfilati	Israel	Dec.	2002	Well Hall	England	Nov.	1985
The Bees of Maggieknockater	Scotland	Oct.	1976	West's Hornpipe	Scotland	July/Aug.	1984
The Black Nag	England	Sept.	1997	Wienerkryss From Hardanger	Norway	April	1986
The Camp of Pleasure	Scotland		1979	Yatsusaka	Japan	Oct.	1996
The Castle Schottische	USA	Feb.	1991	Yaylalar	Turkey	April	1979
The Castle Schottische errata	USA	April	1991	Yedid Nefesh	Israel	Sept.	1989
The Double Sixsome	Scotland	March	1978	Yeni Hamam + lyrics	E. Turkey		2000
The Dundee Whaler	Scotland	Dec.	1987	Yes Gharib Em	Armenia	Feb.	1974
The Female Saylor	England	Jan.	2000	Ylelat Haruhach	Israel	Jan.	1976
The Frisky	Scotland		1978	Zad Krak	Bulgaria	May/June	1977
The Gentle Shepherd	Scotland	May/June	1980	Zagorisios Zensko Pusteno	Greece	July/Aug.	2002
The Glens of Angus	Scotland	Feb.	1975	Zeybekiko	Mace. Greece	May/June April	1996 1979
The Mayflower	Scotland	Jan.	1983 1996	Zibnsrit	Slovenia		1976
The Pinewoods Two Step The Red House	Scotland Scotland		1996	Zold Fu	Hungary	Jan/Feb.	1982
The Reel of the Royal Scots	Scotland		1995	Zot Yerushalayim	Israel	Oct.	1979
The Rotary	Scotland		1983	Zwiefache	S. Ger/Au		1990
The Rotary errata	Scotland		1983				
The Royal Albert	England	May	1973				
The Scallywag	Scotland	May/June	2002				
The Three Sea Captains	England	May	1973				

## ARE YOU A DANCE-AHOLIC?

#### by Loui Tucker

This quiz appeared originally in the August 1997 issue of The Grapevine, and has been updated several times since then.

Is dancing taking over our life? Have you heard whispers that you're becoming addicted to dance? Are you afraid that you or a loved one is becoming a dance-aholic? Take this simple test, or take it on behalf of someone you care about. However painful it might be, it's time you faced the truth. Count 1 point for every YES answer.

1. You listen to dance music at times when you cannot possibly dance - i.e. on your car stereo, with headphones while taking public transportation, on airplanes. Give yourself an additional point if you have actually taken your hands off the steering wheel while driving in order to clap your hands or snap your fingers at the spot in the music where you would clap if you were dancing. And give yourself another point if this activity has ever caused you to miss a freeway exit.

2. More than 50% of the t-shirts in your wardrobe are dance-related. Give yourself an extra point if any of them are no longer the right size or are too worn to wear, but you keep them anyway for sentimental reasons because they remind you of a special dance event.

3. When you are debating whether or not to buy a new article of clothing, a chief factor in the decision is whether or not you can wear it dancing.

4. You go to non-dance social functions with other dancers but you cannot carry on a conversation for longer than 15 minutes without talking about dance. (This includes gossiping about people at dance class!)

5. You have to explain at least once a week that you missed some over-hyped television program, a business function or social event because it conflicted with dance class.

6. Your dinner menu is influenced by whether or not you're dancing afterwards (nothing too heavy, no garlic or onions).

7. Even though you are an advanced dancer, you drop in on beginners classes at least once a month just in case they are doing a beginner dance you've never learned.

8. At least once a month you phone or e-mail another dancer to find out whether he/she is going to a dance class. Give yourself another point if, when you find out he/she is not going dancing, you go anyway.

9. You subscribe to more than one dance-related magazine or newsletter - Rokdim, Let's Dance!, The Grapevine, Nirkoda, New Zealand Israeli Folk Dancer, etc.

10. At least 2 gifts per year (received or given) are dancerelated -- clothing, music, video, money for dance camp, etc.

11. The photos on your desk at work include at least one of you at a dance-related event.

12. You plan business trips and vacations so as to avoid missing your favorite local dance classes, i.e. leaving the morning after the class and/or arriving the afternoon before the class.

13. You get information about dancing in the area of your vacation or business trip, and pack dance clothing so you can dance while you're there. Two extra points if you pack extra dance gear on business trips just in case your returning afternoon flight is delayed and you have to drive from the airport directly to class instead of going home to change clothes.

14. You passed up a promotion because one of the job duties involved a meeting that conflicted with your favorite night of dancing.

15. Your company offered you a promotion in another city, and you checked out the folk dancing scene before deciding whether or not to accept the position?

16. Your car is adorned with (1 point for each)

a. Dance-related personalized license plate.

b. Dance-related license plate holder.

c. Dance-related bumpersticker.

17. You use your computer for dance-related activities. (1 point for each)

a. You have e-mail relationships with other dancers in which you write about dance-related activities.

b. You have bookmarked websites that provide news of dance events.

c. You subscribe to a mailing list organized around dance-related topics.

d. You use internet search engines to find dance-related websites.

e. You maintain a dance-related website.

Give yourself and extra point if your e-mail address is dance-related!

18. If you have pets, at least one of them has a dancerelated name -- a cat named Debka, a dog named Tango, a bird named Polka.

19. You don't know the last name of at least five dancers, but refer to them descriptively instead as something like "David Who Dances with Tammy" or "Hannah The Tall Blond Who Wears Leggings and Long T-shirts."

20. You have, at least once in the past year, spent more time driving to a dance event than you knew you would actually spend dancing, i.e. one hour each way commuting to dance less than two hours.

21. It took you two extra semesters to get through college or graduate school because one of the required courses was offered on the same night as your favorite night of dancing.

22. Was a celebration of a significant life event -- wedding, house-warming, graduation, etc. -- a folk dance party?

23. Have you left instructions in your Will to have folk dancing at your wake/funeral/memorial service?

#### SCORING:

#### 15 POINTS OR MORE

Mayday, Mayday. Houston, we have a serious dance problem. Don't be surprised if your friends organize an intervention to confront you with your addiction. You can deal with problem directly by checking your phone book for the local 12-step-hop program in your area.

#### 11-14 POINTS

You're a borderline dance-aholic. With some effort on your part you can take back control of your life without outside help. It may be enough to cut out dancing between dance classes.

#### 6-10 POINTS

Not to worry. You're one of those social dancers. You can take it or leave it. You can walk off the dance floor anytime. Dance-aholics view you with suspicion.

1-5 POINTS

Are you kidding? Are you taking this test as a joke? You probably don't know a step-hop from a pivot. Get outta here -- you wouldn't even watch dance-related television programs!

# Transylvania

#### By Richard Duree

Richard Duree is a dance ethnologist and historian who has researched and taught dance for over thirty-five years. He is a retired Associate Professor of Dance and a free-lance writer.—Ed

Few places in the western world are as storied as Transylvania. Americans are particularly ill-informed about this beautiful region, recalling only a vague reference to an evil Count Dracula, whoever he was. For those of us who know a bit about Europe, we know it is the ancient home of the Hungarians, now a major region of Romania and the subject of intense folkloric study.

Europe's checkered and confusing history did not neglect Transylvania, as the present population can attest. A mixture of Hungarians and Romanians exists with an uneasy tolerance in a land with its feudal roots still very evident. Small isolated villages, connected by wandering dirt roads, are populated by one or another of the two ethnic groups, rarely mixed, and the ethnicity is evident in every detail from the village names to the rooflines of the peasant cottages.

In the tenth century, seven Magyar tribes arrived in Transylvania at the end of a long migration from the steppes of Asia through the Danube valley over the Transylvanian Alps (thus the name: Trans=across, sylvan=forests). Under the leader we know as Attila the Hun, these nomadic horse people settled in the valleys of Transylvania and eventually spread westward to occupy the Hungarian Basin. For a thousand years, Transylvania remained a major region of the Hungarians as they became a part of the old Austro-Hungarian Empire.

Within the lifetime of many living today, the spoils of war took this treasured place from the Hungarians and gave it to neighboring Romania. The resulting repopulation upheavals and political suppression are well-known. As Romanians moved into Transylvania, place names were changed and many people were deported. The entire Saxon population around Hermanstadt was expelled, destroying an entire culture in the process.

Walter Starkey, in his book *Raggle Taggle*, tells of meeting a strange little man in the late 1920s, who claimed to be the fabled Pied Piper of Hamlin. He claimed to have brought the children to Hermanstadt where they still lived, tall, fair and blonde in a nation of dark-haired Romanians and Hungarians.

Transylvania is a beautiful land of mountains and valleys, green meadows and dark forests. Its remote sheltered location ensured minimal influence by either the Ottomans or Western Europe, allowing a rather undisturbed, organic folkloric development. Saxons, Hungarians and Romanians each maintained their particular identities, yet combined in a natural interaction to create an extremely rich, identifiable Transylvanian culture.

Hungarian regions roughly divided Translyvania into *Mezöség* in the north centered around Club (formerly *Kalosz-var*), *Székélyföld* in the east and *Kalotaszeg* in the east and south. A third group, the *Csángós*, of *Székély* stock, live outside of these regions in the high Translyvanian Alps and in

Moldovia to the east.

The folk arts of dance, costume, music, furniture, architecture, pottery and wood carving are well developed and carefully preserved. The dance is highly organized and contains both archaic and modern dance forms among both Hungarians and Romanians. Interesting comparisons may be observed between the two, in the competitive seriousness of the Hungarians, with even rhythms and complex syncopations and the Romanians more group-oriented performance of highly complex rhythms.

Dance cycles generally begin with highly regulated men's dances with an amazing array of athletic figures, followed by a slow, then fast couple dance, equally rich in figures characterized by rapidly spinning figures for the women. In some regions the differences between the Hungarian and Romanian dance is slight, while in others it is quite evident in both figures and rhythms.

The Csángós of the Gyimex Pass and Moldovia reveal even older forms, preserved in regions not influenced by the more modern Hungarian culture. Indeed their dance traditions have been adopted from Moldovian and Romanian dance forms, giving them a more Balkan flavor with chain dances dominating.

The Székély of eastern Translyvania are unique even among the Hungarians, having been granted special privileges, such as the right to own land and freedom from taxation from the Hapsburgs in exchange for acting as border guards against the Ottomans just over the mountains. The Széklers to this day proudly maintain their separate identity, having adopted more modern dance motifs into their repertoire.

Many ethnologists have dedicated their entire lives to the study of one small region of Transylvania dance and folklore. Its story would fill volumes and is still an endless reservoir of folk art treasures. As it becomes modernized in the near future, much of that folklore will naturally disappear. Folklorists and ethnologists are frantically studying the region to save as much as possible of this priceless heritage and those of us who study the dance are richer for it. To many of us, it is the ultimate dance.



December, 2004 - Let's Dance!

# Council & Club Clips

#### SACRAMENTO INTERNATIONAL FOLK DANCE AND ARTS COUNCIL (SIFDAC)

Web: folkdance.com - search for sacramento

I was very gently reminded that I gave everyone the WRONG date for next year's Camellia Festival. In my defense, it was an easy mistake to make because next year will be the first time we are moving it to the FIRST weekend in March. That makes it Saturday and Sunday, March 5th and 6th, 2005! You won't want to miss it! It is always great, and this year will be the best ever, with Ventzi Sotirov teaching Pirin Bulgarian line dances and Bruce Hamilton teaching English Country Dance. With all the ethnic groups we have here in Sacramento, the Sunday show is shaping up to have some great new talent and a few old favorites.

Another fun event for us dance-lovers in November was the Annual Sacramento Ragtime Festival (November 19-20) westcoastragtime.com/festivalcy. Although it was essentially a music festival, featuring Ragtime piano and bands, they also had a dance floor going all day and evening. Richard Duree, Stan Isaacs, and our own Bruce Mitchell taught several sessions over the weekend. In the evenings, the dance room was full of couples in vintage costumes looking terrific, and dancing to wonderful bands. Lots of people came just to watch, and others dance, but in regular clothes.

We are very pleased and excited about our successful Beginners Festival in October. We had about 60 participants, half of whom were actual beginners! We had a great roster of local folk dance teachers, each presenting something typical and easy from their regular class. The teachers were Toba Goddard, Joan Rogers, Flossy Duchart, Jim Oxford, Roy Butler, Barbara Bevan, and Bruce Mitchell. We are truly blessed to have so much talent and energy in our folk dance community and we are always searching for new ways to spread the word to the larger community! Hopefully some of our "beginners" will become regulars!

Meanwhile we will see everyone at the Kolo Festival! Barbara Malakoff 916-446-6290 barbikoff@mac.com

#### BERKELEY FOLK DANCERS

BFD did not dance over the Thanksgiving Weekend as we were at the Kolo Festival. It was great to see our folk dance friends from afar there. It was a wonderful lead into the festive holiday season. As is our custom we will not be dancing on Christmas Eve, December 24. But we will be dancing on New Year's Eve. We will host our **December 31<sup>st</sup>** party from 9 PM to Midnight at Live Oak Park Recreation Center, Berkeley. It is an all-request-night tradition which was begun by Jack and Evelyn Greenberg many years ago. Join us for a festive fun filled night. There will be refreshments, dancing, families and friends. BFD members \$5; non-members \$7.

Save the date of January 15, 2005 for BFD's Inaugural Ball! Details will be in the next issue. Happy Holidays!!

#### —Naomi Lidicker

#### MENLO PARK FOLK DANCERS

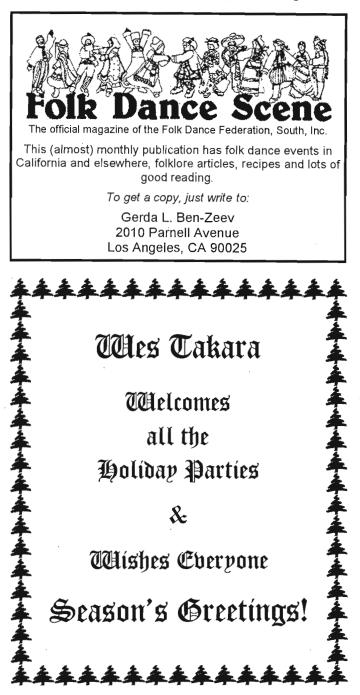
The Menlo Park Folk Dancers have two parties in December. December 11 will be the regular monthly party, with a potluck dinner before. Call Kathy at 650-327-0759 for the potluck location. Dance from 8:00 to 12:00 pm.

The annual New Year's Eve Party will be December 31, of course, with dancing from 8:00 pm to 1:00 am. There will be special snacks and noise makers.

The Menlo Park Folk Dancers dance in two halls, one for intermediate-advanced dances and one for beginning-intermediate dances. Both events are hosted by Marcel Vinokur at the Burgess Recreation Center, 700 Alma Street at Mielke Drive, Menlo Park.

#### S. F. Second Saturday Israeli Dance Moves

Second Saturday Israeli Folk Dancing has moved from the S. F. Jewish Community Center to St. Paul's Presbyterian Church at 43rd and Judah. From 6:30-7:30 p.m. will be beginning dances. From 7:31-10:30 will be request dancing.



## <u>Celebrating Our Varied Heritage</u> Heritage Festival Jan. 21-22

The International Folk Dance Heritage Festival will be held on January 21 and 22, 2005 at the Community United Church, Arroyo at Elm Streets, San Carlos. Marcel Vinokur will host the Warm-up Party Friday, January 21 from 7:30 to 11. Marcel keeps you dancing with little time between dances. There will be refreshments.

The Saturday, January 22, Institute will be from 1:30 to 4:30. It will feature dances from the 2004 Stockton Folk Dance Camp. Polish couple dances to be presented by Bill and Louise Lidicker are: Kujony and Warszawianka. Szot Madziar is non-partner dance. These are dances that were taught by Richard Schmidt at camp.

Non-partner Balkan dances to be presented by Suzanne Rocca-Butler are: Çobankat from Albania, taught at Camp by Lee Otterholt, and Tervelska Râka and Krivo Ihtimansko Horo from Bulgaria, taught by Yves Moreau.

Dance to live music played by the International folk dance band, Vecernica from 7:00 to 8:00 pm. From 8:00 to 11:00 pm we will dance, enjoy exhibitions and review institute dances. Refreshments will again be available.

The following day, Sunday, January 23, Bruce Wyckoff will present the One Time Dance Workshop in the same location from 1:00 to 4:00 pm.

W. B. Yeats (1865-1939) Among School Children, VIII O body swayed to music, O brightening glance, How can we know the dancer from the dance?

### *Give the gift of modern international folk dance! Or*

Become a member yourself!

New members will receive FREE the September, 2004 Stockton Folk Dance Camp issue! (As long as supplies last-There are about 50 left.) PLUS-new members receive one free admission to a Federation sponsored festival!

Join now for yourself or a friend!



The magazine of International folk Dance

Yes, I'd like a copy of the Stockton issue. Here's my \$22.50 for a one year membership.

Name\_

Address

Phone/email \_

Send to: Sidney Messer, Membership Chairman Box 561, Sausalito, CA 94966

# STOCKTON FOLK DANCE CAMP 2005

JULY 17-30

Week 1: July 17-23 Week 2: July 24-30

University of the Pacific, Stockton, CA

> For registration information see the camp website or contact Jan Wright 36676 Viola Meadows Court Shingletown, CA 96088 530-474-3231 Phone 530-474-4501 FAX Jmwright32@frontiernet.net

 BULGARIAN: Daniela Ivanova with Angel Nazlamov—accordion
BALKAN: Steve Kotansky
ENGLISH: Marianne Taylor
NORWEGIAN: Alix Cordray

POLISH: Richard Schmidt

ROMANIAN: Cristian Florescu & Sonia Dion

SQUARES Jerry Helt

WORKSHOP: Hawaiian Dance with Merilyn Gentry & Nora Nuckles LIVE MUSIC: Chubritza

## WWW.FOLKDANCECAMP.ORG

## **Soldier's Joy**

#### (American Novelty Dance)

Soldier's Joy is American novelty dance based on the famous Anglo-Celtic reel *Soldier's Joy*. The music is from Joe Craven, played in South African style. France Bourque-Moreau learned this dance from Sandy Starkmar at Mainewoods Dance Camp in 2002 who learned it from Bea Montross. France presented it at the 2004 Stockton Folk Dance Camp.

CD: *Easy International Folk Dances presented by France Bourque-Moreau*, FBS-001, Band 14. 2/4 meter

Formation:Cpls in a big circle (one cpl behind another, traveling CCW). Inside hands joined in V-pos or W-pos.Steps:Walk.

Meas	2/4 meter	Pattern	 

16 meas <u>INTRODUCTION</u>

BASIC PATTERN

- 1-2 Beg with outside ft (M's L, W's R), walk fwd in LOD with three steps followed by (cts 1,2,1); "kick" inside ft fwd (ct 2).
- 3-4 Still in LOD, walk three steps bkwd beg with inside ft (cts 1,2,1); touch outside ft near inside ft (ct 2).
- 5-6 Still facing LOD, each person walk three steps moving away from ptr (cts 1,2,1); clap own hands (ct 2).
- 7-8 Repeat meas 5-6 with opp ftwk and direction, returning to ptr.
- 9 Marking time, point index fingers upward, moving hips outward.
- 10 Point index fingers downward moving hips inward (so as to touch partner's hips).
- 11-12 Repeat meas 9-10.
- 13-16 Both ptrs turn alone twd outside with 8 walking steps and inside person walks fwd to find a new ptr.

Repeat dance from beginning.

CORRECTION: The sequence for Dana, published in September 2004, should be:

Sequence: Fig I, Fig II, Fig III, Fig IV, Fig V,

Fig I, Transition, Fig II, Fig III, Fig IV, Fig V,

Fig I, Transition, Fig VI, Fig II, Fig III, Fig IV, Finale.



Fingers & Folks

Folk dancers as a group are imaginative cooks and they make going to a pot luck or an event where finger foods are served a real treat. Will you share a favorite dish or snack with us?

# Old Christmas Recipes

#### **Almond Macaroon Cakes**

Something different in taste from Scandinavia.

- <sup>1</sup>/<sub>2</sub> cup butter
- 1/2 cup granulated sugar
- 1 egg

<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cup grated or chopped almonds

2 cups sifted flour

Cream the butter, sugar and egg until very light. Add the nuts and the flour. Put the dough on a well floured board and knead a little, using only enough flour to keep dough from sticking. Roll rather thin, then cut with a small round cutter. Lay on a cookie sheet covered with wax paper and prepare the:

#### **Macaroon Frosting**

- 1 egg
- 1 cup granulated sugar
- 1 Tbsp. lemon juice
- 1 cup chopped almonds
- 4 chopped bitter almonds

Beat the egg with the sugar for 10 minutes. Add the lemon juice and chopped nuts and beat well. Place a small mound of this mixture on each cake. Bake in a moderate oven (350°) until the dough is nicely baked and the frosting is crinkly throughout. For variety place small bits of candied cherry, citron or angelica in the center of the macaroon frosting.

Let's Dance, December, 1968

#### Mrs. Copley's Christmas Fudge

- 6 cups sugar 2 12-oz. pkgs. chocolate chips 2 Tbsp. Margarine 2 pkgs. German sweet
- 1 large + 1 small canevaporated milk

1 cup nuts, chopped

Blend sugar, margarine and milk; bring to boil. Continue boiling for 6 minutes. Pour over chocolate chips combined with sweet chocolate, nuts and marshmallow fluff. Stir until all is melted. Spread into a lightly greased 9x13 pan. Refrigerate. -Ruth Copley, Lindsborg, 1979 Cut when cool.

#### Dreams (Drömmar)

1 cup butter 1 tsp. pulverized baking ammonia

<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cup sugar 2 cups sifted all-purposed flour

Cream butter, add sugar and cream again. Sift together the baking ammonia and flour and stir into creamed mixture. Mix. Shape into four rolls about 12 inches long. Cut into slices. Roll in hands into round balls. Place on ungreased cookie sheet. Press down in center very lightly with finger. Bake 12 to 15 minutes in 375° oven. Makes 7 dozen cookies.

#### A holiday treat from the Ukraine

#### Pvrohv (Varenvkv)

4 cups flour 1 egg

1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cups warm water <sup>1</sup>/<sub>2</sub> teaspoon salt

Combine water, egg and salt and add to 3 cups of the flour. Mix well, add and knead in the fourth cup of flour. Brush with oil and set aside for 15 minutes.

Roll out as for pie crust and cut out with a round cookie cutter. Place the round on the palm of a hand. Place a spoonful of the filling on it, fold over to form a half-circle. Press the edges together with your fingers, making sure the edges are free of filling. Have the edges sealed well to keep the filling from coming out. Place the pyrohy on a tea towel side by side without touching and cover with another towel to keep from drying out while you work.

Drop into boiling salted water and stir with a wooden spoon to prevent sticking to bottom. Boil 4 or 5 minutes. Strain in a colander and pour 1 cup of cold water over them. Drain, place in a dish, sprinkle with oil and toss gently to coat evenly. Chopped onion, browned in oil could be used if desired. Serve hot.

#### **Fillings for Pyrohy**

Potato filling:

2 cups mashed potatoes Salt, pepper to taste 2 Tbsps. cooking oil <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Tbsp. chopped onion Sauté onion in oil, season and add to potatoes. Mix well.

#### Plum filling:

1/2 cup water	1 cup prunes	
	sugar to taste	

Bring to a boil. Let cool, remove stones and let drain on an absorbent paper. Chop fine. -Irene Croft

#### Lace Cookies (Spetskakor)

Pretty-up your luncheon table with these dainty cookies.

- 2 cups firmly packed dark brown sugar
- 1 cup melted butter
- 1 egg
- 2 cups uncooked rolled oats

1 tsp. vanilla

Mix sugar and melted butter. Stir in egg. Add rolled oats and vanilla. Mix well.

Drop by 1/2 teaspoonfuls about 2 inches apart on an ungreased non-stick cookie sheet (they will spread). Bake at 350° for about 7 minutes. Let cool a few minutes before removing with a spatula. Cookies should be paper thin and lacy looking. -Swedish recipes-old and new, 1955



December 2004 - Let's Dance!

chocolate 1 large jar marshmallow fluff

# International

Folk Dance Festival

Celebrating Our Varied Heritage

Sponsored by the Peninsula Council and the Folk Dance Federation of California

#### Friday, January 21, 2005

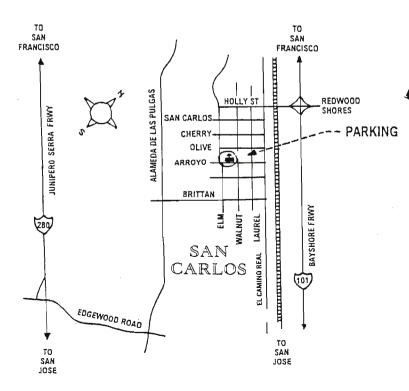
• Warm up Dance Party 7:30 to11:00 pm

#### Saturday, January 22, 2005

Institute / Workshop Registration starts at 1:00 pm Instruction 1:30 to 4:30 pm Presenting Polish, Bulgarian, and Albanian Dances

Folk Dance Party Dancing to Live Music by Vecernica 7:00 to 8:00 pm Dancing and Exhibitions 8:00 to 11:00 pm

s6.00 donation for each starred (3) event; doors open 1/2 hour early





San Carlos Community United Church 1336 Arroyo Street, San Carlos, CA (between Walnut and Elm streets)

(Parking behind the church by the supermarket; enter from Laurel or Walnut.)

# HERITAGE FESTIVAL PROGRAM

### January 21 & 22, 2005

#### Friday night party

TRUGNALA RUMJANA GERAKINA ROAD TO THE ISLES EREV BA ALUNELUL **MILONDITA TANGO** MAYIM HORA FETELOR **TSIGANOCHKA SYRTOS** ORIJENT SALTY DOG RAG SULAM YA'AKOV **GODECKI CACAK** DODI LI DEDO MILI DEDO AT VA'ANI **ARNOLD'S CIRCLE SETNJA** HOREHRONSKY CARDAS BOHEMIAN NATIONAK POLKA **IVANICE** 

#### 7:30 - 11:00 PM

TINO MORI LIVAVTEENEE MISIRLOU DOSPATSKO HORO ZILLERTALER LAENDLER LECH LAMIDBAR RUMELAJ CARDAS Z TFILATI SITNA ZBORENKA HAMBO SAPRI TAMA VULPITA POLHARROW BURN JOC DE LEAGANE PASARELSKA LA VIELLE BASTRINGUE DOBRUDZANSKA REKA LEMONIA ILU TSIPORIM GJUSEVSKA RACENICA CACAK

#### Marcel Vinokur, MC

ADA'S KUJUWIAK #1 BUCIMIS SHIR VRTIELKA CIGANY TANC JOVE. MALEJ MOME MA AVARECH **RAVNO ORO** FLORICICA OLTENEASCA ROROSPOLS SHOOFNI **BELASICKO ORO** J. B. MILNE ALI PASA SOMOGYI KARIKAZO NA'AMA CIMPOI **CETVORNO HORO** SWING SHIRI LI KINERET OVCEPOLSKO ORO WALTZ

### Saturday afternoon Institute / Workshop Featuring dances from Stockton Folk Dance Camp, 2004 Registration, 1:00 PM; Institute 1:30 - 4:30 PM.

Bill and Louise Lidicker will teach 3 Polish dances: Kujony, Szot Madziar, & Warszawianka.

Suzanne Rocca-Butler will teach 3 Balkan dances: Cobankat, Tervelska Raka, and Krivo Ihtimansko Horo

#### Saturday night party

7:00 - 8:00 PM

Vecernica Orchestra (live music): Program to be announced.

PRAVO RODOPSKO HORO TZADIK KATAMAR CORRIDO D'HAMMERSCHMIEDSG'SELLN RUSTEMUL KOHANOCHKA SCANDINAVIAN POLKA DREISTEYRER PARALIAKOS LA ENCANTADA TANGO LEVI JACKSON RAG ESHEBO 8:00 - 11:00 PM AN DRO RETOURNE SHIR AL ETZ LITTLE MAN IN A FIX BONNIE CUCKOO KUJAWIAK #3 CIULEANDRA HOFBRAUHAUS LAENDLER POLONEZ ROYALE VLASKO (Moreau) CONTRAS ST GILGEN FIGURENTANZ JOC BATRANESC din NICULITEL PLUS EXHIBITIONS AND INSTITUTE DANCES

KORCSARDAS HAMBO DIVCIBARSKO KOLO PELORUS JACK LEPA ANKA KOLO VODI VIDINSKO HORO SWEET GIRL KARAMFIL POSTIE'S JIG STABBERINGLENDER VALASSKY STARODAVNY JOVANO JOVANKE © Folk Dance Federation of California, Inc. November 2004 Dance Research Committee: Bill Wenzel, Carol Wenzel, Bob Gardner

### Kléftes

#### Greece (Épiros)

The dance Kléftes (KLEHF-tess) takes its name from "Kléftes Veltistinoi" or "Oi Kléftes Oi Veltsisnoi," a traditional song celebrating the Kléfts, poorly armed men who fought for independence from the Ottoman Empire. It is attributed ca 1797 to Regis Velertinlis aka Regas Pheraios, a native of Velestino in Magnesia Thessaly. He was a Vlach intellectual, schooled in Zagori, who was active in the promotion of Greek interests, including the fight for freedom from the Ottomans. For the latter activity he was executed in 1798. This music, in 6/4 meter, is common to all of the many versions of the dance, a type of Tsámiko with four measure patterns. Here we describe five, identified locally with John Pappas, Stephen Kotansky (2) and Joe Graziosi (2). Because improvisation is common in Épiros, there are also many variations, one of which is described here. It is common for musicians to play medleys of two or more different types of dance music; the later dances are called yirisma (a turning). As is indicated here, the band often finishes with the Stá Dýo (Pogonísios) in 4/4 meter.

Music:	7-in record: DEEG-8008	. Dances of Épirus, Greece.	6/4 meter
(partial list)	Cassette: Ellinikí Horí, C Stephen Kotansky, Casse GPP-003, SFDC '88, Sid Joseph Kaloyanides Grat A/3; Greek Dances, '91, 3 A/4; Traditional Dances	hn Pappas and the Kalákos Band; assette: Ellinikí Horí, Greek Songs and Dances, Side B/4; ephen Kotansky, Cassettes: Kola i Ora iz Belog Luka & Other Balkan Delights, PP-003, SFDC '88, Side B/6; also, '96 N/S FD Teachers' Workshop, Side B/7. seph Kaloyanides Graziosi, Cassettes: Greek Mainland Dances, MFL '83, Side '3; Greek Dances, '91, Side A/4; Dance Traditions of Northern Greece, '93, Side '4; Traditional Dances of Greece Compilation, Russian Center '95, Side A/1; Ds: Elliniki Hori 1; Greek Dances (John Pappas), Band 9; Kolo Festival 2000,	
Formation:	Den circle of dancers facing center in W-Pos, hands at shoulder h down and leader on the right. Traditionally the dance was for men; dance in a separate line or join the left end of the men's line.		•
Steps and Styling:	and stately, typical of the	Slow tempi and improvisation are common in Épirus. The steps in Kléftes are slow and stately, typical of the region. Movements and pauses are strong and deliberate, yet fluid. Men's steps are with generally larger movements than women's.	
Meas	6/4 meter	Pattern	

INTRODUCTION None, or begin with any four-meas musical phrase.

**A: John Pappas** (learned in an Athens Épriot club in 1970) - Taught at Mendocino Folklore Camp 1993-4.

Facing diag R of ctr, move in LOD with four steps, L,R,L,R (cts 1-4); swinging L ft in front of R ankle, slightly raise and lower ft twice (cts 5-6).

1

#### Kléftes-pg 2

2 Step in RLOD (L,R,L,R), beginning L and stepping R behind L (cts 1-4); turning to face ctr. touch L to L and slightly back (ct 5); hold (ct 6). Step fwd twd ctr on L, raising R ft behind L ankle (ct 1); hold (ct 2); step back on R (ct 3); step 3 on L beside R (ct 4); step fwd twd ctr on R, raising L ft behind R ankle (ct 5); hold (ct 6). Step back slightly to L on L (cts 1-2); moving to L, step on R behind L (ct &); step on L beside 4 R (ct 3); step on R behind L (ct 4); touch L ft to L (cts 5-6). B: Stephen Kotansky (learned in 1979 from Lefteris Drandakis) - Taught at Stockton Folk Dance Camp and Kolo Festival 1980; also taught by Dean and Nancy Linscott at UC Berkeley Festival 1982. Facing ctr with R leg raised fwd, knee bent, pump R leg twice by bending and straightening L 1 knee (cts 1-2); facing diag R of ctr, and moving in LOD, step on R,L,R,L (cts 3,4,&,5); while turning to face ctr, bring R leg around and raise fwd with knee bent (ct 6). 2 Repeat meas 1. 3 Bounce on L heel (ct &); turning to face slightly L of ctr, step on R in LOD (ct 1); raising L ft behind R knee, bounce on R heel (ct 2); turning to face ctr, step on L to L (ct 3); step on R behind L, bending knees (ct 4); step on L to L (ct 5); bending L knee, pump R leg in front of L leg (ct 6). 4 Facing diag R of ctr and moving in LOD, step R,L,R,L (cts 1,2,&,3); turning to face ctr, raise R leg, knee bent, in front of L (ct 4); with a circular motion, bring R ft abruptly behind L knee (ct 5); hold (ct 6). Variation staged by Lykion Ton Ellinidon, a women's cultural organization, which originated in Athens in 1911 to preserve Greek traditions. This source was identified by Joe Graziosi. 1 Facing R of ctr, kneel on L with R ft fwd on floor (ct 1); bounce three times (cts 2-4); turning to face L of ctr, kneel on R with L ft fwd on floor (ct 5); turning to face R of ctr, kneel on L with R ft fwd on floor (ct 6). 2 Bounce (ct 1); keeping R knee bent and taking wt with a small step to R, bring L ft around CW (ct 2); straighten L leg and touch L heel fwd (ct 3); keeping leg straight, touch L to L (ct 4); step on L beside R (ct 5); rise with wt on L (ct 6). C: Steven Kotansky (learned from Dimitris Barbaroussis) - Taught at Mendocino Balkan Camp 2002 and Razzmataz 2004. 1 Facing slightly R of ctr and moving in LOD with knees slightly bent, step on R (ct 1); step on L with instep beside R heel (ct &); step on R (ct 2); step on L across in front of R (ct 3); step on R (ct 4); swing L leg, knee slightly bent, across in front of R (ct 5); dip and recover by bending and straightening R knee (ct 6). 2 Repeat meas 1 with opp ftwk and direction. 3 Facing ctr step fwd on R (ct 1); lift on R, raising L ft behind R knee (ct 2); step back on L (ct 3); facing slightly R of ctr. step back on R to R (ct 4); step on L slightly across R in LOD (ct 5); touch ball of R behind L or raise R ft behind L knee (ct 6).

#### Kléftes—pg 3

4	Turning to face ctr, step on R to R (ct 1); step on L across in front of R (ct &); step back on R (ct 2); continuing to face ctr, step on L to L (ct 3); raise R leg, knee bent, in front of L (ct 4); with a circular motion, bring R ft abruptly behind L knee (ct 5); hold (ct 6).			
	D: Joseph Kaloyanides Graziosi, ca 1985.			
1	Facing slightly R of ctr with wt on L, bring R ft around fwd (ct 1); hook R heel across L above knee (ct 2); facing diag R of ctr and moving in LOD, step R,L,R,L (cts 3,4,&,5); turning to face slightly R of ctr, begin to bring R leg fwd CCW (ct 6).			
2	Repeat meas 1.			
3	Step on R beside L (ct 1); swing L ft fwd (ct 2); bring L ft CCW around next to R calf (ct 3); step on L to L (ct 4); rock R onto R (ct 5); rock back onto L (ct 6).			
4	Swing R leg fwd (ct 1); step on R to R (ct 2); rock onto L, beginning to swing R leg fwd (ct 3); swing R leg CCW in front of L (ct 4); swing R ft, CW around behind L calf (ct 5); hold (ct 6).			
	E: Joseph Kaloyanides Graziosi, Greek Folkdance and Folklore - Taught at Balkan Traditions, a series of workshops organized by Neil Sandler at the Slavonic Center in San Francisco, February 1995.			
1	Facing slightly R of ctr, step in LOD on R, L, R, L (cts 1,2,&,3); swing R leg fwd in front of L (ct 4); swing R CW so that instep hooks behind L calf (ct 5); hold (ct 6).			
2	Repeat meas 1.			
3	Step on R to R (ct 1); raise L ft beside R calf (ct 2); step on L to L (ct 3); step on R behind L (ct 4); step on L to L (ct 5); raise R ft beside L calf (ct 6). (Alternative for cts 4 & 5: step on R across in front of L (ct 4); step back on L to L (ct 5).)			
4	Step on R to R (ct 1); raise L ft beside R calf (ct 2); step on L to L (ct 3); step on R in front of L (ct &); step on L back to place (ct 4); swing R ft CW to hook behind L calf (ct 5); hold (ct 6). In meas 3 and 4, ft are usually raised slightly behind supporting calf, but may also be fwd and at a height varying from ankle to knee. Ct 2, meas 3 & 4 may be replaced by: step on L behind R (ct 2); step on R in place (ct &).			
	Repeat Kléftes to end of 6/4 music. Usually the band concludes with Stá Dýo (Pogonísios) in 4/4:			
1	Facing ctr and moving in LOD, step on R (cts 1-2); step on L behind R (ct 3); step on R in LOD (ct 4).			
2	Facing slightly R of ctr and moving in LOD, step on L across in front of R (cts 1-2); step back to R on R (ct 3); step on L across in front of R (ct 4).			

#### Letter to the Editor

Dear Gary,

I thoroughly enjoyed President Laila Messer's message in the November issue regarding the Kolo Festival and meaning of the word "kolo." Perhaps it would be of interest to readers to point out that the word "kolo" is not restricted to the Serbian and Croatian languages as Laila mentions, but is widespread in Slavic languages. Even in countries in which non-partner dances are uncommon, the word is used for a ring, or wheel, or something round. In Russian, it can be transliterated as "kolsto." In Polish it is "koło" [koh-woh] with the diminutive being "kołko." The latter is used for example to refer to a small circle of friends. The word in Czech is "kolo" and most commonly means "wheel." If you want to say something is "around" or "surrounding", the expression is "okolo." So, a dance from the vicinity of Berkeley could be called "Okolo Berkeley." The expression is also found in Polish as "około." Thanks for another great issue! Bill Lidicker

FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, INC. PO BOX 789 KENWOOD, CA. 95452

ADDRESS SERVICE REQUESTED



PRST STD U. S. Postage Paid Sacramento, CA Permit #2352

### 

CRAIG BLACKSTONE 207 MONTEREY RD APT 1 PACIFICA CA 94044-1373

Make someone's Dance Season with a gift subscription to Let's Dance! Each new member will also receive one free admission to a Federation Festival!			
	Gift Membership	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
It's Easy	Season's greetings!		
Fill out the form to the right and mail along with \$22.50 to:	Name		
Let's Dance magazine	Address		
Sidney Messer, Membership PO Box 561	City	Zip	
Sausalito, CA 94966	*********		
	This gift is from		